

12/4/20

교우 여러분들께

이 소식지를 받아보시는 교우 여러분 모두 평안하고 안전하시기를 기도드립니다.

앞으로도 우리 성당은 주중미사 없이 주일 아침 8 시 미사와 10 시 미사만 계속 진행합니다. 지금까지 진행된 야외미사를 통해 교우 여러분의 다양한 의견들을 참고하여 제대 위치를 옮기게 되었습니다. 이로 인해 주일 아침에 혼란을 겪게 해드린 점에 대해 사과드립니다. 이제 겨울이 점점 깊어지고 추워지는 날씨가 야외미사를 보시는 교우 여러분들께 불편을 드릴 수 있습니다. 추위로 인해 야외에서 미사를 드리기 힘드신 분들은, 야외미사를 처음 시작할때 저희들이 계획했던 대로 차안에서 편안하게 미사를 보시면 됩니다. FM 95.1 방송을 통해 차안에서 미사 방송을 들으실 수 있으십니다. 앞으로의 야외미사 상황은 언제든지 변할 수 있기에 교우 여러분의 많은 이해를 부탁드립니다.

우리 성당은 성탄 전야 미사, 성탄절 미사, 새해 미사를 계획하고 있습니다. 미사시간은 곧 알려드리도록 하겠습니다.

올해에는 매년 크리스마스때마다 해오던 Giving Tree 를 하지 않는 대신, 청년부(Young Adult Ministry (YAM)) 그룹에서 UCLA 어린이 병원 (UCLA Children's Hospital) 의 미술 및 공예(Arts and Crafts)에 필요한 물품을 준비하는 데에 우리 성당 이름으로 기부 할 기부금을 모을 예정입니다. 미술 및 공예에 관련한 물품을 기부하시거나 청년부 그룹에서 필요한 물품을 조달하는 데에 사용할 수 있도록 돈을 기부하실 수 있으십니다. 자세한 내용은 지금 읽고 계신 소식지 아래에서 확인하실 수 있으십니다. 여러분의 도내이션을 기다리겠습니다. 감사합니다.

COVID 위기동안 성당에 지속적으로 교무금 납부 및 재정적으로 지원해주신 모든 분들에게 진심으로 감사를 드립니다. 그동안 교무금 납부를 못하신 교우 여러분들께는 교무금 납부를 정중하게 부탁드립니다.

그동안 본당 주차장에서 야외미사를 올릴 수 있음에 참 감사했습니다만, 로스앤젤레스에서 COVID 사례가 계속 증가하고 있습니다. 그러므로 교우 여러분들께서

성당에 계시는 동안은 (야외 주차장일지라도) 우리 모두를 위해 주의를 기울여 주실 것을 부탁드립니다. 항상 마스크를 착용하시고, 모든 사람과 6 피트 거리를 유지해주실 것을 부탁드립니다. 몸이 좋지 않으시거나, COVID 에 감염된 사람과 접촉을 하신 분들께서는 집에 머물러 주실 것을 부탁드립니다, COVID 검사를 하신 후에 성당 미사에 참석해 주실 것을 부탁드립니다.

사목회는 교우 여러분들을 위해 존재합니다 우려나 질문이 있으시면 주저하지 마시고 저희에게 알려주십시오.

교우 여러분 모두에게 의미있고 성령 충만한 대림절이 되기를 기도드립니다.

성요셉 성당 사목회 드림

12/4/20

Dear parishioners,

We hope this letter finds everyone safe and sound.

We continue to only have the outdoor masses at 8AM and 10AM. We have been moving the mass locations around in the parking lot based on various feedback and we apologize for the confusion this might have created Sunday mornings. As we enter deeper into the winter season the weather might become unpleasant. As always, please feel free to attend mass from the comforts of your vehicle. The mass can be heard on FM 95.1 station. We ask for your understanding as this situation remains dynamic.

We are planning on having Christmas Eve mass, Christmas day mass, as well as New Year's day mass. Times for the masses will be announced soon.

Instead of the Christmas tradition of the Giving Tree this year, the Young Adult Ministry (YAM) group will be collecting donations to contribute in our name to the Arts and Crafts needs for the UCLA Children's Hospital. You can donate supplies or simply donate money towards the cause. Details can be found below in the bulletin below. Please give generously if you can in this time of need.

Thank you to all those who continue to support the church financially during the COVID crisis. For those who are simply behind in your financial commitments, we gently ask you to catch up on payments.

We are grateful that we can attend the outdoor masses but cases of COVID appear to be increasing in Los Angeles. Therefore, we ask that you continue to exercise utmost caution everywhere, including when on church property for the masses. Please wear a mask at all times as well as maintain 6 feet of separation from everyone. If you don't feel well, or have come in close contact with someone infected, please stay home and get tested prior to returning.

The parish council is here to serve the congregation. If you have any concerns or questions, please do not hesitate to bring it to our attention.

Wishing everyone a meaningful and spiritual Advent season!

SJKCC Parish Council



성 요셉 한인 천주교회 청년회
UCLA 마텔 아동 병원
UCLA Childrens Hospital's

1st Annual
연말 연시
기부 캠페인

다음과 같은 물건들을 받습니다:
-예술공예품
-아마존 기프트 카드
-성당 앞으로 발행된 개인체크

도네이션은 12월 13일까지 받습니다. 체크, 현금,
기프트카드는 12월 20일까지 받습니다
오전 8시, 10시 미사 후 주차장 내 기부함에 넣어주십시오



SJKCC Young Adult Ministry
&
UCLA Childrens Hospital's

1st Annual
Holiday Donation
Drive

ACCEPTING:
-Arts & Craft Supplies
-Amazon Gift Cards
-Checks made out to the Church

Accepting Art Donations until December 13.
Accepting check, cash, gift card donations until December 20.
Collection Box in the Parking Lot after 8 and 10 Mass